|  |
| --- |
|  |
|  |
| Modulo «Domanda» |
| Domanda di aiuti finanziari accordati alle organizzazioni ai sensi dell’articolo 5 capoverso 2 LIC per l’anno 2025 |
|  |

Il presente modulo serve per la domanda di aiuti finanziari accordati alle organizzazioni ai sensi dell’articolo 5 capoverso 2 LIC.

Il modulo compilato va rispedito all’Ufficio federale del consumo (UFDC) **entro il 31 gennaio 2025, preferibilmente in formato elettronico**.

In caso di domande è possibile rivolgersi a Andreas Tschöpe dell’UFDC:

Telefono: 058 467 17 63, e-mail: [andreas.tschoepe@bfk.admin.ch](mailto:andreas.tschoepe@bfk.admin.ch)

# Nome del progetto

|  |  |
| --- | --- |
| Titolo del progetto: | Cliccare per inserire il testo |

# Informazioni concernenti l’organizzazione richiedente

|  |  |
| --- | --- |
| Organizzazione: | Cliccare per inserire il testo |
| Persona di contatto: | Cliccare per inserire il testo |
| Indirizzo: | Cliccare per inserire il testo |
| NPA: | Cliccare per inserire il testo |
| Luogo: | Cliccare per inserire il testo |
| Telefono: | Cliccare per inserire il testo |
| E-mail: | Cliccare per inserire il testo |

# Informazioni concernenti il progetto

|  |
| --- |
| Breve descrizione del progetto |
| **Descrivere in alcune frasi di cosa si tratta:** |
| Cliccare per inserire il testo |

|  |
| --- |
| Problema per i consumatori che sta alla base del progetto |
| **Qual è la problematica su cui si basa il progetto? Di quale tematica si occupa?** |
| Cliccare per inserire il testo |

|  |  |
| --- | --- |
| Obiettivi del progetto | |
| **Che cosa si intende raggiungere con il progetto? Quali sono gli obiettivi riguardo al problema per i consumatori che sta alla base del progetto?** | |
| Obiettivo 1 | Cliccare per inserire il testo |
| Obiettivo 2: | Cliccare per inserire il testo |
| Obiettivo 3: | Cliccare per inserire il testo |

|  |
| --- |
| Destinatari del progetto |
| **A quali gruppi di consumatori è destinato il progetto?** |
| Cliccare per inserire il testo |

|  |  |
| --- | --- |
| Output del progetto | |
| **Quali sono i prodotti finali stampati e/o in formato elettronico che vengono prodotti e distribuiti nel corso del progetto?** | |
| Prodotto finale 1: | Cliccare per inserire il testo |
| Prodotto finale 2: | Cliccare per inserire il testo |
| Prodotto finale 3: | Cliccare per inserire il testo |

|  |  |
| --- | --- |
| Comunicazione sul progetto | |
| **Con quali strumenti di comunicazione si informeranno i consumatori sul progetto e sui suoi risultati?** | |
| Strumento 1: | Cliccare per inserire il testo |
| Strumento 2: | Cliccare per inserire il testo |
| Strumento 3: | Cliccare per inserire il testo |
| Strumento 4: | Cliccare per inserire il testo |
| Strumento 5: | Cliccare per inserire il testo |

|  |  |
| --- | --- |
| Procedura, scadenze e tappe importanti | |
| **Quali fasi principali del progetto si possono individuare? Si prega di elencarle indicandone le tappe fondamentali.** | |
| Fase 1: | Cliccare per inserire il testo |
| Fase 2: | Cliccare per inserire il testo |
| Fase 3: | Cliccare per inserire il testo |
| Fase 4: | Cliccare per inserire il testo |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Organizzazione del progetto | | | |
| **Chi è la persona prevista come responsabile del progetto?** | | | |
| Nome/Cognome: | | | Organizzazione: |
| Cliccare per inserire il testo | | | Cliccare per inserire il testo |
| **I contenuti del progetto sono stati influenzati in modo sostanziale dalla collaborazione con organizzazioni partner esterne?** | | | |
|  | No | | |
|  | Sì, nel modo seguente: | Cliccare per inserire il testo | |

|  |
| --- |
| Osservazioni |
| **Ci sono osservazioni da aggiungere riguardo al progetto?** |
| Cliccare per inserire il testo |

# Costi e finanziamento del progetto

## Stima dei costi del progetto

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Si prega di indicare qui di seguito i costi stimati** | | | | | | |
| ⮊ *Nell’allegato* *si* *spiega in dettaglio come compilare la tabella.* | | | | | | |
|  | | |  |  |  | |
| **Costi di progetto interni** | | |  |  |  | |
| **Attività** | | **Numero di ore  di lavoro dedicate al progetto** | **Salario lordo per ora netta di lavoro** | **Costi complessivi per ogni ora di lavoro dedicata al progetto** | | **Costi** |
| Cliccare per inserire il testo | | h | CHF | CHF | | CHF |
| Cliccare per inserire il testo | | h | CHF | CHF | | CHF |
| Cliccare per inserire il testo | | h | CHF | CHF | | CHF |
| Cliccare per inserire il testo | | h | CHF | CHF | | CHF |
| **Totale costi di progetto interni** | | |  |  | | **CHF** |
|  | |  |  |  | |  |
| **Costi di progetto esterni** | | |  |  | |  |
|  | |  |  |  | | **Costi** |
| Costi di produzione | |  |  |  | | CHF |
| Costi di distribuzione | |  |  |  | | CHF |
| Altri costi di progetto esterni: | Cliccare per inserire il testo | | | | | CHF |
| **Totale costi di progetto esterni** | | |  |  | | **CHF** |
|  | |  |  |  | |  |
| **Totale costi di progetto** | |  |  |  | | **CHF** |
|  | |  |  |  | |  |

|  |
| --- |
| **Ci sono osservazioni da aggiungere sui costi di progetto stimati?** |
| Cliccare per inserire il testo |

## Aiuti finanziari di altri servizi dell’Amministrazione federale

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Per questo progetto sono stati richiesti aiuti finanziari ad altri servizi dell’Amministrazione federale o si ha intenzione di farlo? Se sì, indicare il nome dell’istituzione, la persona di contatto e l’ammontare dell’aiuto finanziario (se già noto).** | | |
|  | **No**, il progetto non riceve aiuti finanziari da altri servizi dell’Amministrazione federale. | |
|  | **Sì**: |  |
|  | Servizio federale: | Cliccare per inserire il testo |
|  | Persona di contatto: | Cliccare per inserire il testo |
|  | Ammontare dell’aiuto finanziario: | CHF |  |
|  |  |  |

# Documenti richiesti

Allegare alla domanda i seguenti documenti:

* Statuto dell’organizzazione richiedente, se necessario (nel caso in cui l’organizzazione richieda gli aiuti finanziari per la prima volta o se gli statuti sono stati cambiati).

# Firme

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Luogo:** | Cliccare per inserire il testo | | **Data:** | Cliccare per inserire il testo |
|  |  | |  |  |
| **Firme:** | |  | | |
| Firma elettronica: | |  | | |
| Firma autografa: | | ………………………………………………………………… | | |

Attenzione: **entro il 31 ottobre** **2017** occorre inviare la **documentazione seguente**:

* Rapporto conclusivo di progetto (modulo «rapporto conclusivo di progetto»), se il progetto è stato concluso entro il 31 ottobre 2017
* Rapporto sullo stato del progetto (modulo «Rapporto sullo stato del progetto»), se il progetto non è stato concluso entro il 31 ottobre 2017, ma ci sono già costi da sostenere
* Attestazione dei costi di progetto esterni
* Prodotti finali del progetto stampati e/o in formato elettronico.

# Allegato: spiegazioni sulla tabella dei costi

In generale si distinguono costi interni e costi esterni.

|  |
| --- |
| **Costi interni**  Per costi di progetto interni si intendono i costi che derivano dall’onere lavorativo a carico dell’organizzazione. Vengono calcolati come il prodotto derivante dal numero di ore di lavoro prestate per il progetto e dai costi complessivi per ogni ora di lavoro dedicata al progetto:  *Costi di progetto interni = numero di ore di lavoro prestate per il progetto moltiplicato per i costi complessivi per ogni ora di lavoro.*  **Che cosa si intende per «costi complessivi per ogni ora di lavoro prestata per il progetto»?**  I costi complessivi per ogni ora di lavoro prestata comprendono non solo i costi salariali per i collaboratori che forniscono le prestazioni necessarie per il progetto, ma anche i costi infrastrutturali proporzionali (costi per il locale e la postazione di lavoro) e i costi overhead proporzionali per il personale (gestione dei collaboratori, contabilità, amministrazione del personale, ecc.).  **Come si calcolano i costi complessivi per ogni ora di lavoro prestata per il progetto?**  Procedura per le organizzazioni che adottano tariffe orarie esterne  I costi complessivi per ogni ora di lavoro corrispondono di norma alla tariffa oraria esterna, cioè alla tariffa con cui si fatturano le prestazioni ai clienti esterni e che vengono calcolate in base al dispendio di tempo. Questa tariffa è la «tariffa oraria esterna». Se la vostra organizzazione applica già tariffe orarie esterne di questo genere, potete utilizzarle per indicare i costi complessivi per ogni ora di lavoro. Occorre però tenere conto del fatto che per un collaboratore amministrativo remunerato con un salario basso non si può indicare la stessa tariffa oraria esterna prevista per un collaboratore altamente specializzato con un salario elevato.  Ai fini della validazione delle tariffe orarie esterne dovete indicare – in aggiunta ai costi complessivi per ogni ora di lavoro prestata per il progetto – il salario lordo per ora netta di lavoro. Quest’ultimo è dato dal rapporto tra il salario annuo lordo del collaboratore che lavora al progetto (esclusi i contributi sociali del datore di lavoro e altre spese accessorie per il personale) e la durata annua del suo lavoro, al netto delle vacanze e dei giorni festivi:    L’UFDC ha la facoltà di respingere o ridurre i costi complessivi addotti che risultano sproporzionati. Inoltre può chiedere alle organizzazioni di dimostrare che le ore addotte corrispondano effettivamente ai costi complessivi.  Procedura per le organizzazioni che non adottano tariffe orarie esterne  **Vi preghiamo di contattare l’UFDC.** L’Ufficio dispone infatti di un modello di costi in formato Excel con cui potrà determinare insieme a voi i costi complessivi per ogni ora di lavoro prestata per il progetto. |

|  |
| --- |
| **Costi esterni**  Per costi di progetto esterni si intendono i costi fatturati da un fornitore esterno di servizi. Si effettua un’ulteriore distinzione fra costi di distribuzione, costi di produzione ed eventuali altri costi di progetto esterni.  Osservazioni:   * Per stimare i costi esterni vi consigliamo di basarvi sulle offerte che avete già ricevuto o sulla vostra esperienza con incarichi analoghi affidati in passato a fornitori di servizio esterni. * Nel rapporto conclusivo di progetto o nel rapporto sullo stato del progetto i costi esterni devono essere documentati allegando una copia delle fatture. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Esempio: come si compila la tabella dei costi?**   |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Costi di progetto interni** | | | | |  |  |  | | | **Attività** | **Numero di ore di lavoro dedicate al progetto** | | | **Salario lordo per ora netta di lavoro** | | **Costi complessivi per ora di lavoro dedicata al progetto** | | **Costi** | | Direzione del progetto | 8 h | | | 80 CHF | | 120 CHF | | 960 CHF | | Redazione | 60 h | | | 70 CHF | | 110 CHF | | 6600 CHF | | Lavori di segreteria | 5 h | | | 40 CHF | | 70 CHF | | 350 CHF | | Cliccare per inserire il testo | h | | | CHF | | CHF | | CHF | | **Totale costi di progetto interni** | | | | |  |  | | **7910 CHF** | |  | | |  | |  |  | |  | | **Costi di progetto esterni** | | | | |  |  | |  | |  | | |  | |  |  | | Costi | | Costi di produzione | | |  | |  |  | | 1000 CHF | | Costi di distribuzione | | |  | |  |  | | 2000 CHF | | Altri costi di progetto esterni: | | Traduzioni | | | | | | 500 CHF | | **Totale costi di progetto esterni** | | | | |  |  | | **3500 CHF** | |  | | |  | |  |  | |  | | **Totale costi di progetto** | | |  | |  |  | | **11410 CHF** | |  | | |  | |  |  | |  | |